



**Tổng tuyển cử 2022
Tập Thông tin tiếng Việt cho
Cử tri Quận Multnomah**

OREGON SOS

Kính gửi: Cử tri Quận Multnomah

Phần này của Tập sách thông tin cho cử tri do Văn phòng Bầu cử Quận Multnomah cung cấp. Nó chứa thông tin các ứng cử viên và các dự luật từ các khu vực pháp lý địa phương trong ranh giới của Quận. Tập sách thông tin cho của tiểu bang (ở hai bên phần thanh màu này) có các ứng cử viên liên bang và tiểu bang và các dự luật của tiểu bang. Dưới đây là một số điều quý vị nên biết:

- **Bắt đầu từ năm nay, lá phiếu của quý vị gửi lại có dấu bưu điện sẽ được đếm. Nếu lá phiếu của quý vị có đóng dấu bưu điện (và ký tên) trước và trong Ngày Bầu cử và được nhận trong vòng 7 ngày sau bầu cử, lá phiếu của quý vị sẽ được đếm.**
- Phong bì lá phiếu đã thay đổi. Thiết kế mới kích thước lớn hơn, cho phép hiển thị nhiều thông tin hơn trên phong bì.
- Túi lá phiếu bầu của quý vị không còn chứa phong bì kín. Hình gợn sóng được in mặt trong phong bì gửi lại phiếu bầu mang lại sự bảo mật như phong bì kín. Thay đổi này đã được Văn phòng Tổng thư Ký Tiểu bang chấp thuận, cho phép Quận xử lý lá phiếu hiệu quả hơn mà không ảnh hưởng đến bí mật của cử tri.
- Quý vị có thể xem tình trạng ghi danh và cập nhật hồ sơ của mình nếu cần thiết tại oregonvotes.gov/myvote.
- Từ Thứ Tư ngày 19 tháng 10, lá phiếu sẽ bắt đầu được gửi bằng đường bưu điện. Nếu đến ngày 27 tháng 10 năm 2022, quý vị không nhận được lá phiếu của mình, vui lòng gọi 503-988-VOTE (8683) hoặc gửi email elections@multco.us.

Các lá phiếu đã bầu chọn phải **được một Văn phòng Bầu cử Quận ở bang Oregon hoặc địa điểm Bỏ phiếu Chính thức nhận trước 8 giờ tối, Thứ Ba ngày 8 tháng 11, hoặc được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày 8 tháng 11, sẽ được đếm.** Nếu quý vị có câu hỏi nào, hãy liên lạc văn phòng của chúng tôi theo số 03-988-VOTE (8683).

Trân trọng,



Tim Scott, Giám đốc Văn phòng Bầu cử Quận Multnomah

Tin tức về bầu cử

Thiết kế phong bì lá phiếu mới

Khi túi lá phiếu Bầu cử Quận Multnomah của về tới, quý vị nhận thấy một số thay đổi, đáng chú ý nhất là kích thước của phong bì. Quận Multnomah đã chuyển sang thiết kế phong bì lớn hơn (6 x 9 inch) cho phép in các hướng dẫn cử tri lớn hơn và bổ sung bên ngoài cả hai phong bì lá phiếu gửi đi và gửi lại. Mặc dù kiểu mới dễ tiếp cận hơn, nó cũng cung cấp cùng lá phiếu bảo mật mà quý vị luôn nhận được từ Quận Multnomah.

Tin tức về bầu cử đáng tin cậy

Hãy nhớ: Cách tốt nhất để cử tri Quận Multnomah nhận tin tức bầu cử đáng tin cậy là truy cập trang mạng của chúng tôi tại MultnomahVotes.gov hoặc gọi cho chúng tôi theo số 503-988-VOTE (8683).

Những điều cần biết về Bỏ phiếu và Bầu cử

Ai có thể ghi danh bầu cử ở bang Oregon?

- Quý vị phải là công dân Hoa Kỳ,
- Là cư dân của bang Oregon,
- Và ít nhất 16 tuổi. Quý vị sẽ nhận được lá phiếu đầu tiên của mình qua đường bưu điện khi ít nhất 18 tuổi.

Quý vị phải ghi danh bầu cử ít nhất 21 ngày trước ngày bầu cử.

Cách ghi danh bầu cử như thế nào?

- Trực tuyến tại oregonvotes.gov/register hoặc
- Bằng giấy ghi danh thẻ cử tri tiểu bang Oregon có thể lấy tại văn phòng bầu cử, Nha Lộ Vận, thư viện công hoặc bưu điện.

Cách thức hoạt động bỏ phiếu qua đường bưu điện?

Tất cả các bầu cử ở bang Oregon đều do văn phòng bầu cử quận tiến hành. Văn phòng bầu cử sẽ gửi trực tiếp lá phiếu đến cử tri. Các cử tri hoàn thành lá phiếu của họ, và sau đó gửi lại cho văn phòng bầu cử quận qua đường bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu chính thức.

Bỏ phiếu bằng đường bưu điện qua một vài bước đơn giản:

- 1) Ghi danh bầu cử
- 2) Nhận thẻ thông báo cử tri
- 3) Nhận tập sách hướng dẫn của cử tri
- 4) Nhận lá phiếu
- 5) Bầu chọn trên lá phiếu
- 6) Gửi lại lá phiếu

Cách bầu bỏ phiếu trên lá phiếu?

Tìm ứng cử viên hoặc trả lời dự luật

(CÓ hoặc KHÔNG) tùy theo lựa chọn của quý vị. Tô đầy đủ hình bầu dục bên trái lựa chọn của quý vị bằng mực đen hoặc xanh. Không sử dụng bút dạ quang.

Viết tên vào lá phiếu

Bỏ phiếu bằng viết tên một ứng cử viên không xuất hiện trên lá phiếu của quý vị, tô đậm đầy đủ hình bầu dục ở bên trái của dòng in sẵn và viết họ tên của ứng cử viên trên dòng đó.

- Đảm bảo quý vị đánh dấu chính xác lựa chọn của mình cho mỗi tranh cử.
- Lá phiếu chính thức của quý vị có thể có các tranh cử được in ở cả hai mặt.
- Bỏ phiếu bầu vào trong phong bì nhận dạng gửi lại.
- Đọc và ký tuyên bố của cử tri trên phong bì gửi lại và ký vào ô chữ ký.
- **Lá phiếu sẽ không được đếm nếu quý vị không ký lên phong bì gửi lại.**
- Mọi chữ ký đều được kiểm tra so với chữ ký ghi danh trong hồ sơ. Chữ ký phải khớp với chữ ký trên lá phiếu mới được đếm.

Nếu quý vị bỏ phiếu cho nhiều ứng cử viên hơn mức cho phép một chức vụ hoặc nếu quý vị bỏ phiếu **cả Có và Không** cho một dự luật, bỏ phiếu đó được gọi quá hạn mức và **không được tính** cho tranh cử đó.

Nếu quý vị mắc lỗi hoặc thay đổi ý định trong khi đánh dấu lá phiếu của mình,

- Quý vị có thể tự sửa. Xem ví dụ bên dưới.
- **Đánh dấu rõ ràng lựa chọn của quý vị** để cho ý định của quý vị nhìn dễ hiểu và lá phiếu được đếm chính xác.



- Nếu quý vị không thể sửa lá phiếu của mình, quý vị có thể yêu cầu một lá phiếu thay thế từ văn phòng bầu cử.

Gửi lại lá phiếu

1. Gửi lá phiếu qua U.S. Mail. Lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày bầu cử, Thứ Ba ngày 8 tháng 11 năm 2022. Không cần bưu phí.
2. Quý vị có thể bỏ lá phiếu tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào của bang Oregon trước ngày bầu cử hoặc trước 8 giờ tối ngày bầu cử, ngày 8 tháng 11 năm 2022.

Duniway Quận Multnomah – Tòa nhà Bầu cử Lovejoy

1040 SE Morrison Street
Portland, OR 97214

Trung tâm bỏ phiếu Express (Bên trong Tòa nhà phía Đông Quận Multnomah)

600 NE 8th Street

Gresham, OR 97030

Mở cửa từ ngày 17- ngày 8 tháng 11

Quận Multnomah

@MultCoElections

Điện thoại: 503-988-VOTE | 800-735-2900 TTY

MultnomahVotes.gov | elections@multco.us

Ghi danh cử tri

Ai có thể ghi danh bầu cử ở bang Oregon?

- Quý vị phải là công dân Hoa Kỳ.
- Là cư dân của bang Oregon.
- Và ít nhất 16 tuổi. Quý vị sẽ nhận được lá phiếu đầu tiên của mình qua đường bưu điện khi ít nhất 18 tuổi.

Quý vị phải ghi danh bầu cử ít nhất 21 ngày trước ngày bầu cử.

Cách ghi danh bầu cử như thế nào?

- Trực tuyến tại oregonvotes.gov/register hoặc
- Bằng giấy ghi danh thẻ cử tri tiểu bang Oregon có thể được nhận tại văn phòng bầu cử, Nha Lộ Vận, thư viện công hoặc bưu điện.

Các điểm bỏ phiếu 24 giờ chính thức

Portland

Bắc

- **Rose Quarter** – MỚI – nằm ở phía Nam của Rose Quarter cạnh đài phun nước & biển báo Rip City - **Chỉ dành cho người đi bộ**
- **Thư viện St. Johns** (Nơi trả sách thư viện) – 7510 N Charleston Ave.
- **Thư viện North Portland** (Nơi trả sách thư viện) – 512 N Killingsworth St.
- **Thư viện Kenton** (Nơi trả sách thư viện) – 8226 N Charleston Ave.
- **Cửa hàng tạp hoá Green Zebra** – 3011 N Lombard St. (Thùng bỏ phiếu chính thức nằm phía sau bãi đậu xe đường N Curtis Ave.)
- **Công viên McCoy** - nằm ở góc Đông Nam của Công viên McCoy gần giao lộ đường N Trenton và đại lộ N Newman – **Chỉ dành cho người đi bộ**)

Đông Bắc

- **Thư viện Albina** – (Thùng bỏ phiếu chính thức) – 216 NE Knott St.
- **Thư viện Hollywood** (Nơi trả sách thư viện) – 4040 NE Tillamook St.
- **Nhà hàng McDonald** – 2010 NE Cesar Chavez Blvd. - Thùng bỏ phiếu chính thức nằm ở phía Tây đại lộ NE 40th giữa đường NE Tillamook và đường NE Hancock và gần thư viện Hollywood.
- **Thư viện Gregory Heights** (nơi trả sách thư viện) – 7921 NE Sandy Blvd.
- **Parkrose Neighborhood** – 4390 NE 102nd Ave. – Thùng bỏ phiếu chính thức nằm ở phía Đông bãi đậu xe đối diện với đường từ Trung tâm Công viên MHCC Maywood trên đại lộ NE 102nd và đường NE Prescott

Tây Bắc

- **Thư viện Northwest** (Nơi trả sách thư viện) – 2300 NW Thurman St.

Đông Nam

- **Văn phòng Bầu cử Quận Multnomah**
 - **Đại lộ SE 11th** – Thùng bỏ phiếu chính thức – nằm ở phía Đông của đại lộ SE 11th giữa đường SE Alder và đường SE Morrison
 - **Đường SE Belmont** - Thùng bỏ phiếu nằm ở phía Bắc của đường SE Belmont giữa đại lộ SE 10th và đại lộ SE 11th
 - **Đường 1040 SE Morrison** – Đi bộ/đi xe đạp Địa điểm bỏ phiếu chính thức là ở mặt bên của tòa nhà nằm ở góc của đại lộ SE 11th và đại lộ SE Morrison
- **Thư viện Belmont** (Nơi trả sách thư viện) – 1038 SE César E. Chávez Blvd.
- **Thư viện Sellwood – Moreland** (Nơi trả sách thư viện) – 7860 SE 13th Ave.
- **Thư viện Woodstock** (Nơi trả sách thư viện) – 6008 SE 49th Ave.
- **Thư viện Holgate** (nơi trả sách thư viện) – 7905 SE Holgate Blvd.
- **Thư viện Midland** (Thùng bỏ phiếu chính thức) – 805 SE 122nd Ave.
- **Rạp chiếu phim Regal Cinemas / Tiệm rửa xe M & M** – đường SE Division & đại lộ SE 165th – Thùng bỏ phiếu chính thức đặt tại bãi đậu xe Regal Cinemas phía sau Tiệm rửa xe M & M
- **Thư viện Rockwood** (Nơi trả sách thư viện) – 17917 SE Stark St.

Tây Nam

- **Cửa hàng A–Boy Supply** – 7365 SW Barbur Blvd.
- **Thư viện Capitol Hill** (Nơi trả sách thư viện) – 10723 SW Capitol Hwy.
- **Thư viện Hillsdale** (Nơi trả sách thư viện) – 1525 SW Sunset Blvd.
- **Thư viện Central** – SW 11th Ave. (Thùng bỏ phiếu chính thức) **Nơi lái xe qua hoặc đi bộ Thùng bỏ phiếu chính thức nằm trên đại lộ SW 11th Ave. giữa đường SW Yamhill và đường SW Taylor** bên trong thư viện đóng cửa để xây dựng.
- **Quảng trường Tòa án Pioneer** – dãy phố 700 của SW Broadway (bên cạnh Starbucks và đối diện Nordstrom – **Chỉ dành cho người đi bộ**)

Fairview

- **Thư viện Fairview – Columbia** (nơi trả sách thư viện) – 1520 NE Village St.

Gresham

- **Thư viện Gresham** (Thùng bỏ phiếu chính thức) – 385 NW Miller Ave.
- **Trung tâm Bầu cử Express – Thời gian có hạn** – Tòa nhà Multnomah County East, đường 600 NE 8th – Có một thùng bỏ phiếu chính thức nằm bên trong Trung tâm Bầu cử Express ở tầng một của Tòa nhà Multnomah County East. Tòa nhà chỉ mở theo giờ mở cửa của trung tâm bầu cử. Quý vị cần phải đậu xe và đi bộ vào bên trong để bỏ lá phiếu của mình.

Troutdale

- **Thư viện Troutdale** (Nơi trả sách thư viện) – 2451 SW Cherry Park Rd.

Trường Cao đẳng Cộng đồng Portland

Dự luật 26-224

Tựa đề lá phiếu: Trái phiếu xây dựng cơ sở đào tạo việc làm, cải thiện phòng học, an toàn, công nghệ

Câu hỏi: Có phải Trường Cao đẳng Cộng đồng Portland cải tạo và hiện đại hóa cơ sở vật chất, với ước tính duy trì mức thuế hiện hành bằng cách phát hành \$450 triệu trái phiếu không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này được trả từ thuế trên tài sản hoặc quyền sở hữu tài sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp Tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Dự luật cho phép lên đến \$450 triệu số tiền gốc của trái phiếu nghĩa vụ nợ chung cho cơ sở vật chất và thiết bị. Dự luật dự kiến không tăng thuế suất vượt trên mức chỉ tiêu trước đây, vì khoản nợ chưa trả chỉ định sẽ giảm.

Nếu được chấp thuận, dự luật này sẽ tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

- Các phòng học, công nghệ, cơ sở vật chất, trang thiết bị được nâng cấp để cung cấp cho sinh viên không gian đào tạo việc làm và giáo dục nâng cao hiện đại, bao gồm các lựa chọn học tập kết hợp linh hoạt.
- Cải thiện khả năng tiếp cận cho người khuyết tật.
- Tăng tuổi thọ và hiệu quả của cơ sở thông qua nâng cấp hệ thống thông gió, đường ống nước, điện.
- Cải thiện an toàn, ánh sáng, trạm dừng xe cho khu học xá.
- Mở rộng các cơ sở giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp trong Quận Washington.
- Xây dựng lại/hiện đại hóa các cơ sở vật chất/phòng học Rock Creek, Sylvania.
- Các chi phí cải tạo mặt bằng, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, mua đất, phát hành trái phiếu.

Kiểm toán thường xuyên để bảo đảm quỹ được sử dụng như dự kiến. Trái phiếu có thể được phát hành thành một hoặc nhiều đợt, mỗi đợt sẽ đáo hạn sau 16 năm hoặc ngắn hơn. Chi phí trái phiếu ước tính để duy trì năm tài chính 2022 với thuế suất là 38 xu trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và mức tăng giá trị tài sản định giá.

Bản giải trình

Trường Cao đẳng Cộng đồng Portland (PCC) là cơ sở đào tạo sau trung học lớn nhất ở bang Oregon. Gần 50,000 sinh viên toàn thời gian và bán thời gian ở các quận

Multnomah, Washington, Yamhill, Clackamas và Columbia theo học Trường Cao đẳng Cộng đồng Portland để được đào tạo nghề nghiệp và nâng cao trình độ học vấn.

Dự luật trái phiếu đề xuất này sẽ tài trợ cho các dự án giúp giáo dục đại học dễ tiếp cận hơn và cung cấp cơ hội học tập suốt đời cho tất cả các thành viên trong cộng đồng của chúng ta.

Những khoản đầu tư này sẽ phục vụ hàng trăm nghìn người Oregon trong suốt thời hạn trái phiếu, tài trợ cho các cải thiện về đào tạo việc làm và cơ sở học tập, hiện đại hóa công nghệ, tăng cường sức khỏe, an toàn và khả năng tiếp cận của khuôn viên trường, nâng cấp các lớp học để hỗ trợ học tập kết hợp — với một số sinh viên học tập trong lớp học, trong khi những người khác tham gia từ xa. Khoản này sẽ tiết kiệm tiền đóng thuế bằng cách làm các khuôn viên trường có hiệu suất năng lượng và bền vững hơn.

Nếu được chấp thuận, số tiền thu được từ trái phiếu dự kiến sẽ có các khoản đầu tư vốn sau:

- **Nâng cấp các lớp học, công nghệ, cơ sở vật chất và thiết bị cung cấp cho sinh viên cơ sở đào tạo việc làm và giáo dục nâng cao hiện đại**, bao gồm các lựa chọn học tập kết hợp linh hoạt — cung cấp cho sinh viên sự linh hoạt và các lựa chọn để cân bằng việc học với các trách nhiệm khác.
- **Cải thiện cơ sở vật chất và nâng cấp công nghệ** để cung cấp cơ sở đào tạo việc làm hiện đại có thể được điều chỉnh khi nhu cầu của doanh nghiệp phát triển, để sinh viên tốt nghiệp có những kỹ năng cần thiết giúp cạnh tranh trong nền kinh tế ngày nay.
- **Cải thiện khả năng tiếp cận** cho người khuyết tật.
- **Tăng tuổi thọ và hiệu quả của cơ sở** thông qua nâng cấp hệ thống làm nóng và lạnh và đường ống nước, điện để tiết kiệm chi phí vận hành.
- **Giải quyết các biện pháp phòng ngừa về sức khỏe và an toàn**, bao gồm cải thiện hệ thống thông gió và ánh sáng, trạm dừng xe cho khu học xá.
- **Cải tạo các cơ sở cũ** ở Rock Creek và Sylvania. Trường Cao đẳng Cộng đồng Portland (PCC) cũng mở rộng giáo dục nghề nghiệp kỹ thuật ở Quận Washington.
- Các chi phí cải tạo mặt bằng, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, mua đất, phát hành trái phiếu.

Các dự án trái phiếu đề xuất sẽ hỗ trợ sinh viên không chú ý đến mã zip, lý lịch hoặc hoàn cảnh gia đình của họ để ai muốn học chương trình cao đẳng đều có thể tiếp cận.

Chi phí trái phiếu là gì?

Vì trái phiếu có thời hạn, dự luật trái phiếu PCC ước tính sẽ duy trì mức thuế suất hiện hành đối với các chủ sở hữu nhà ở địa phương. Nếu cử tri chấp thuận trái phiếu này, dự kiến duy trì thuế suất năm tài chính 2022 là \$0.38 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá trong 16 năm. Chi phí thuế sẽ là \$95 mỗi năm hoặc \$7.92 mỗi tháng cho tài sản có giá trị được định giá là \$250,000. Giá trị được định giá thường thấp hơn giá trị thị trường.

Tổng số tiền gốc của trái phiếu không vượt quá \$450 triệu. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và mức tăng giá trị tài sản định giá.

Trách nhiệm

Nguồn vốn từ trái phiếu này sẽ được chuyển trực tiếp đến các dự án mong đợi giúp đạt các mục tiêu nêu trên. PCC sẽ nhấn mạnh tính công khai và minh bạch để công chúng có thể theo dõi cách chi tiêu quỹ từ trái phiếu, bao gồm cả việc tiếp tục kiểm toán để bảo đảm quỹ được sử dụng như dự kiến.

Người trình bày:

Eric Blumenthal, Phó Chủ tịch, Phòng Tài chính và Quản trị
Trường Cao đẳng Cộng đồng Portland

Metro

Hội Đồng Quận giới thiệu đến người dân

Dự luật 26-225

Tựa đề lá phiếu: Gia hạn Thu thuế tùy chọn của địa phương; bảo vệ khu vực tự nhiên, chất lượng nước, cá

Câu hỏi: Metro có nên bảo vệ được chất lượng nước, cá, khu vực tự nhiên, công viên; gia hạn thu thuế hoạt động 5 năm, 9.6 xu cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá bắt đầu từ năm 2023 không? Dự luật này gia hạn thuế tùy chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Khoản thu thuế này không tăng thuế suất. Thuế suất tiếp tục giữ như mức các cử tri chấp thuận trước đó.

Thu thuế bảo vệ chất lượng nước, phục hồi môi trường sống của cá và động vật hoang dã, đồng thời kết nối con người với thiên nhiên trên 18,000 mẫu Anh công viên, đường mòn và các khu vực tự nhiên. Tiền thu thuế tài trợ cho việc phục hồi liên tục các khu vực tự nhiên có được thông qua ba dự luật trái phiếu đã được cử tri chấp thuận. Nó cũng cải thiện sự đến gần thiên nhiên của mọi người bằng cách duy trì các công viên Metro và các khu vực tự nhiên, cung cấp chương trình giáo dục thiên nhiên cho du khách và học sinh, đồng thời hỗ trợ các chương trình và dự án thiên nhiên do cộng đồng thiết lập.

Nếu được gia hạn, khoản thu thuế sẽ tiếp tục:

- Duy trì và cải thiện chất lượng nước ở các sông suối địa phương
- Bảo vệ và phục hồi môi trường sống cho cá hồi, các loài cá bản địa khác
- Khôi phục các vùng đất ngập nước, rừng và đồng bằng ngập lũ cung cấp môi trường sống cho các loài chim, động vật hoang dã
- Quản lý các khu vực tự nhiên để chống lại với nắng nóng, cháy rừng, thời tiết khắc nghiệt
- Duy trì các công viên và đường mòn; duy trì và cải thiện các phòng vệ sinh, nơi trú ẩn dã ngoại, khu vui chơi, đường mòn, và các cơ sở và dịch vụ du khách khác
- Tăng cơ hội cho trẻ em từ các gia đình có thu nhập thấp và cộng đồng da màu được kết nối với thiên nhiên

Một ngôi nhà được định giá \$250,000 sẽ đóng thuế \$24 mỗi năm trong 5 năm.

Nếu được gia hạn, thuế đề xuất (9.6 xu cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá) sẽ thu được 18,065,947.00 trong năm tài chính 2023-24, \$18,833,750.00 trong năm 2024-25, \$19,634,184.00 trong năm 2025-26, \$20,468,637.00 trong năm 2026-27 and \$21,338,555.00 trong năm 2027-28.

Bản giải trình

Dự luật 26-225, gia hạn thuế tùy chọn của địa phương cho công viên Metro và thiên nhiên, sẽ bảo vệ nước sạch, khôi phục môi trường sống của cá và động vật hoang dã, đồng thời tăng cơ hội cho mọi người kết nối với thiên nhiên trên 18,000 mẫu Anh công viên, đường mòn và khu vực tự nhiên trong khu vực.

Các cử tri lần đầu tiên phê duyệt thu thuế Công viên và Thiên nhiên vào năm 2013 và gia hạn vào năm 2016. Kể từ năm 2013, khoản thu thuế này đã cung cấp nguồn vốn chuyên khôi phục và duy trì môi trường sống và kết nối con người với thiên nhiên, làm cho khu vực của chúng ta trở nên dễ sống hơn khi dân số tăng lên.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ gia hạn thu thuế thêm 5 năm với mức hiện tại: 9.6 xu trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá, hoặc \$24 hàng năm cho một ngôi nhà được định giá là \$250,000. Việc gia hạn sẽ không làm tăng mức thuế mà các chủ nhà hiện đang đóng ở các quận Clackamas, Multnomah và Washington.

Dự luật 26-225 thông qua sẽ làm những gì?

Cải thiện chất lượng nước, phục hồi môi trường sống của cá và động vật hoang dã

Khoảng một nửa số tiền tài trợ sẽ hỗ trợ việc khôi phục liên tục các công viên và khu vực tự nhiên do Metro quản lý trên khắp vùng Portland rộng lớn - hơn 18,000 mẫu Anh từ Chehalem Ridge gần Forest Grove đến Sông Sandy gần Gresham, từ Chinook Landing và Broughton Beach trên Sông Columbia đến Graham Oaks gần Wilsonville.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cung cấp tài trợ cho:

- Cải thiện chất lượng nước ở các sông Willamette, Clackamas, Tualatin và Sandy, cũng như các con lạch và suối trong khu vực
- Khôi phục môi trường sống cho cá hồi và các loài cá bản địa khác ở các sông và suối địa phương
- Khôi phục các cộng đồng thực vật quý hiếm bị đe dọa, kiểm soát cỏ dại xâm lấn
- Tăng cường các đầm lầy, rừng và vùng ngập nước để bảo vệ môi trường sống quan trọng của động vật hoang dã
- Quản lý các khu vực tự nhiên để chống lại với mùa hè nóng hơn, thời tiết khắc nghiệt và cháy rừng

Cung cấp sự đến gần thiên nhiên cho mọi người

Khoảng một nửa số tiền tài trợ sẽ kết nối mọi người với thiên nhiên trên khắp Portland rộng lớn hơn. Khoản thu thuế sẽ tài trợ duy trì các cơ sở và dịch vụ an toàn và chào đón du khách tại 17 công viên đã phát triển, như Blue Lake và Oxbow, Smith và Bybee Wetlands, Chehalem Ridge, Cooper Mountain, Mount Talbert, Scouters Mountain và Canemah Bluff. Khoảng 2.5 triệu người đến thăm các công viên này hàng năm để đi bộ, đi bộ đường dài, dã ngoại, ngắm chim, cắm trại, chèo thuyền, câu cá và họp mặt gia đình và cộng đồng.

Ngoài ra, khoản thu thuế sẽ tài trợ hỗ trợ chương trình giáo dục thiên nhiên và các cơ hội tình nguyện, cũng như tài trợ cho các tổ chức phi lợi nhuận cho các dự án kết nối các thành viên cộng đồng với thiên nhiên.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cung cấp tài trợ cho:

- Tăng sự đến gần sông, rừng và các khu vực tự nhiên của địa phương
- Cải thiện các dịch vụ dành cho du khách, khả năng đến gần và hoạt động tại các công viên Metro, bao gồm duy trì và cải thiện các phòng vệ sinh, khu dã ngoại, đường mòn, khu vui chơi và các tiện ích khác dành cho du khách
- Bảo đảm bảo khách tham quan công viên thuộc mọi thành phần có cơ hội đến gần các lợi ích của thiên nhiên, bao gồm cải thiện sức khỏe và hạnh phúc
- Cung cấp các chương trình giáo dục thiên nhiên, bao gồm cả cho trẻ em từ các gia đình có thu nhập thấp và các cộng đồng da màu
- Tạo cơ hội cho các dự án quản lý và giáo dục thiên nhiên do cộng đồng lãnh đạo

Trách nhiệm

Các chi phí của chương trình sẽ được kiểm toán hàng năm và được trình bày trong ngân sách do Hội đồng Metro thông qua. Báo cáo hàng năm nêu chi tiết chi phí, các mức hoàn thành và tiến độ của chương trình đối với các kết quả cụ thể sẽ được trình bày cho cộng đồng và đăng trên trang mạng của Metro.

Người trình bày:

Ashley McCarron

Trợ lý Luật sư Cấp cao

Khu nguồn nước Alto Park

Dự luật 26-226

Tựa đề lá phiếu: Thu Thuế tùy chọn của địa phương trong 5 năm cho hoạt động khu vực

Câu hỏi: Khu có gia hạn khoản thu thuế 5 năm mức \$0.60 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá trong 5 năm cho các chi phí hoạt động bắt đầu từ năm tài chính 2023-2024 không? Dự luật này gia hạn thuế tùy chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Các khoản thuế sẽ được sử dụng để trang trải các chi phí hoạt động của Khu nguồn nước Alto Park và duy trì một quỹ dự phòng cho các chi phí hoạt động trong tương lai. Chi phí hoạt động chính là hợp đồng dịch vụ phòng cháy chữa cháy với Sở Cứu hỏa Lake Oswego.

Ước tính tổng số tiền thu được mỗi năm tài chính là:

\$18,802.65 trong năm 2023-2024

\$19,366.73 trong năm 2024-2025

\$19,947.73 trong năm 2025-2026

\$20,546.16 trong năm 2026-2027

\$21,162.55 trong năm 2027-2028

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh sự ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

Bản giải trình

Thu Thuế tùy chọn của địa phương trong 5 năm cho hoạt động khu vực

Câu hỏi: Khu có gia hạn khoản thu thuế 5 năm mức \$0.60 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá trong 5 năm cho các chi phí hoạt động bắt đầu từ năm tài chính 2023-2024 không? Dự luật này gia hạn thuế tùy chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Các khoản thuế sẽ được sử dụng để trang trải các chi phí hoạt động của Khu nguồn nước Alto Park và duy trì một quỹ dự phòng cho các chi phí hoạt động trong tương lai. Chi phí hoạt động chính là hợp đồng dịch vụ phòng cháy chữa cháy với Sở Cứu hỏa Lake Oswego.

Ước tính tổng số tiền thu được mỗi năm tài chính là:

\$18,802.65 trong năm 2023-2024

\$19,366.73 trong năm 2024-2025

\$19,947.73 trong năm 2025-2026

\$20,546.16 trong năm 2026-2027

\$21,162.55 trong năm 2027-2028

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh sự ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

Người trình bày:
Michelle Freed, Viên chức Ngân sách
Khu nguồn nước Alto Park

Khu học chánh David Douglas

Dự luật 26-227

Tựa đề lá phiếu: Trái phiếu để tăng cường an toàn, an ninh; sửa chữa, nâng cấp trường học; giáo dục nghề nghiệp

Câu hỏi: Học khu sẽ tăng cường an toàn, an ninh, thông tin liên lạc khẩn cấp; sửa chữa, nâng cấp trường học; xây dựng trung tâm giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp; phát hành \$140.32 triệu trái phiếu phải không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này được trả từ thuế trên tài sản hoặc quyền sở hữu tài sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp Tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Khu học chánh David Douglas sẽ nhận được quỹ phù hợp của tiểu bang là \$8,000,000 nếu trái phiếu được chấp thuận.

Trái phiếu sẽ là khoản chi phí vốn tài trợ cho các dự án:

- Cải thiện sức khỏe, an toàn & an ninh:
 - An ninh cổng ra vào tại các trường tiểu học
 - Hệ thống liên lạc khẩn cấp mới
 - Cải thiện chất lượng không khí; lọc, sưởi ấm, làm mát
 - Máy phát điện khẩn cấp
 - Thay thế hệ thống an toàn phòng cháy chữa cháy
 - Loại bỏ trần nhà làm bằng amiăng
- Nâng cấp, sửa chữa các trường cũ:
 - Cải thiện về điện, mái, sàn, chiếu sáng, hệ thống ống nước
 - Sửa chữa bên ngoài: cửa sổ, vách ngăn, chiếu sáng, thay thế bề mặt đường
- Mở rộng cơ hội cho sinh viên:
 - Trung tâm CTE, STEM, Học Thực hành mới ở Trường Trung học
 - Cung cấp thêm cơ sở giảng dạy
- Chi phí vốn bổ sung gồm cải tạo khu vực, cải tạo và/hoặc bổ sung cơ sở, mua đất, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, chi phí kế toán và phát hành trái phiếu.

Yêu cầu có ủy ban đại diện công dân giám sát và kiểm toán

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 33 năm kể từ khi phát hành. Số tiền gốc của trái phiếu giới hạn là \$140,320,000. Mức tăng thuế ước tính là \$0.88 cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá. Khoản thu thuế thực tế

có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị được định giá.

Bản giải trình

Khu học chánh David Douglas phục vụ khoảng 8,500 học sinh trong 9 trường tiểu học, 3 trường trung học cơ sở và 2 trường trung học phổ thông.

Tuổi trung bình của các tòa nhà trong học khu là 61 năm. Ngôi trường lâu đời nhất là Trường Trung học Cơ sở Alice Ott, được xây dựng vào năm 1937, và hầu hết các trường được xây dựng vào những năm 1950.

Học khu đã tiến hành đánh giá kỹ lưỡng cơ sở vật chất của mình và nhận thấy các trường phải đối mặt với những thách thức bao gồm:

- **Sức khỏe, an toàn & an ninh:**
 - Có 11 trường trong Học khu không có an ninh cổng ra vào.
 - Hầu hết các trường học trong Học khu đều có hệ thống an toàn phòng cháy chữa cháy, hệ thống liên lạc nội bộ và các biện pháp an toàn khác đã lỗi thời, già cỗi, hoặc không đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành.
 - Nhiệt độ trong lớp học rất khác nhau, hệ thống xử lý không khí và HVAC cũ và kém hiệu quả.
- **Các tòa nhà cũ**

Các tòa nhà trên toàn Học khu có các hệ thống chính như điện, HVAC, mái nhà và hệ thống ống nước đã hết tuổi thọ sử dụng.
- **Thiếu cơ sở cho CTE và STEM**

Các tòa nhà chính của Trường Trung học David Douglas được xây dựng vào năm 1954 và đã lỗi thời để đáp ứng nhu cầu giáo dục ngày nay. Cơ sở dành cho học tập thực hành như CTE và STEM quá nhỏ hoặc không phù hợp cho công nghệ hiện tại.
- **Nhu cầu về trường mầm non vượt quá khả năng**

Hiện nay, nhu cầu học tập của trẻ mầm non đã quá tải so với cơ sở mầm non hiện có tại các trường tiểu học.

Các ưu tiên do cộng đồng xác định: Năm 2021, sau khi hoàn thành đánh giá cơ sở trường học độc lập, Học khu đã thành lập một ủy ban tư vấn trái phiếu nhằm thu thập ý kiến đóng góp của công chúng về nhu cầu của các tòa nhà trường học. Ủy ban này đưa ra một kế hoạch khuyến nghị cải thiện mọi trường học trong Học khu gửi hội đồng trường.

Hội đồng trường đề cập đến trái phiếu, tìm kiếm hỗ trợ của cộng đồng. Hội đồng trường tìm kiếm sự chấp thuận của cử tri đối với trái phiếu nghĩa vụ nợ chung trị giá \$140.32 triệu.

Trái phiếu dự kiến sẽ tài trợ cho những cải thiện sau:

- **Cải thiện sức khỏe, an toàn & an ninh:**
 - An ninh công ra vào cho 11 trường hiện không có.
 - Hệ thống liên lạc khẩn cấp mới
 - Cải thiện chất lượng không khí; lọc, sưởi ấm, làm mát
 - Máy phát điện khẩn cấp
 - Thay thế hệ thống an toàn phòng cháy chữa cháy
 - Loại bỏ trần nhà làm bằng khoáng chất amiăng
- **Nâng cấp, sửa chữa các trường cũ:**
 - Cải thiện về điện, mái, sàn, chiếu sáng, hệ thống ống nước
 - Sửa chữa bên ngoài: cửa sổ, vách bọc bên ngoài, chiếu sáng, thay thế bề mặt đường chạy
- **Mở rộng cơ hội cho sinh viên:**
 - Xây dựng *Trung tâm Nghề nghiệp Tương lai* một CTE, STEM, tòa nhà thực hành mới tại Trường Trung học David Douglas
 - Cung cấp thêm cơ sở giảng dạy
- **Đầu tư vào cơ sở cho mẫu giáo và giáo dục mầm non**

Tu sửa và cải tạo tòa nhà North Powellhurst trên Đại lộ SE 135th tạo ra một trung tâm mầm non.
- **Chi phí vốn bổ sung** gồm cải tạo khu vực, cải tạo và/hoặc bổ sung cơ sở, mua đất, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, chi phí kế toán và phát hành trái phiếu.

Ủy ban cộng đồng giám sát trái phiếu sẽ theo dõi tiến độ trái phiếu và phát hành báo cáo cho cộng đồng, việc kiểm toán là bắt buộc.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 33 năm kể từ khi phát hành. Số tiền gốc của trái phiếu giới hạn là \$140,320,000. Mức tăng thuế ước tính là \$0.88 cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá. Khoản thu thuế thực tế có thể khác do sự thay đổi của lãi suất và giá trị được định giá.

Người trình bày:

Patt Komar, Giám Đốc Phòng Dịch vụ Hành chính

Khu học chánh David Douglas

Thành phố Portland

Ủy ban Hiến chương giới thiệu đến người dân

Dự luật 26-228

Tựa đề lá phiếu: Tu chính Hiến chương: Tu chính cấu trúc chính phủ của Portland và quy trình bầu các chức vụ của thành phố

Câu hỏi: Có nên để Nhân viên Điều hành quản lý chính quyền thành phố, Hội đồng gồm 12 ủy viên (mỗi khu vực ba ủy viên) làm luật, cử tri bầu chọn các chức vụ bằng cách sử dụng quy trình lựa chọn xếp hạng không?

Tóm tắt: Đề xuất của Ủy ban Hiến chương về việc thay đổi cấu trúc của chính quyền thành phố Portland.

Hiện tại, Hội đồng Thành phố bao gồm một Thị trưởng và bốn Ủy viên được bầu trên toàn thành phố. Hội đồng làm luật; Thị trưởng và các Ủy viên trực tiếp quản lý các sở. Các cử tri chọn một ứng cử viên cho mỗi chức vụ trong các cuộc bầu cử sơ bộ trên toàn thành phố và các cuộc bầu cử bổ sung nếu cần thiết.

Nếu dự luật được thông qua:

- Nhân viên Điều hành Thành phố, do Thị trưởng giám sát, quản lý các hoạt động hàng ngày, bao gồm tuyển chọn, sa thải và giám sát các giám đốc sở
- Hội đồng mở rộng lên mười hai ủy viên; Thành phố chia thành bốn khu vực địa lý do Ủy ban Khu vực Độc lập đề ra; ba Ủy viên Hội đồng được bầu làm đại diện cho mỗi khu vực
- Hội đồng làm luật. Thị trưởng có thể đệ trình các luật, bỏ phiếu phân định các sắc lệnh không khẩn cấp
- Ủy ban Tiền lương Độc lập ấn định mức lương của các chức vụ được bầu
- Các cuộc bầu cử thành phố sử dụng quy trình "bỏ phiếu lựa chọn xếp hạng" cho phép cử tri xếp hạng các ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên thay vì bầu chọn một lựa chọn; loại bỏ bầu cử sơ bộ. Đối với các chức vụ trên toàn thành phố (Thị trưởng, Kiểm toán viên), các lá phiếu được đếm theo vòng cho đến khi ứng cử viên duy nhất đạt được đa số. Đối với các Ủy viên Hội đồng, các lá phiếu được đếm và phân bổ lại theo các vòng cho đến khi ba ứng cử viên trong mỗi khu vực đạt ngưỡng bầu cử.
- Chi phí ước tính: từ \$900,000 đến \$8.7 million hàng năm
- Bao gồm các điều khoản khác

Bản giải trình

Ủy ban Hiến chương Portland khuyến nghị tu chỉnh Hiến Chương Thành phố để cải tổ cấu trúc và hoạt động của chính quyền thành phố. Các khuyến nghị, đưa ra sau nhiều tháng nghiên cứu và tham gia cộng đồng, được ủng hộ bởi mười bảy trong số hai mươi thành viên của Ủy ban Hiến chương.

Biện pháp này bao gồm ba cải tổ phụ thuộc lẫn nhau:

(1) Nhân viên Điều hành Thành phố, do Thị trưởng giám sát, quản lý Thành phố

Hiện nay: Hội đồng Thành phố, bao gồm Thị trưởng và bốn Ủy viên, thực hiện quyền lập pháp và hành pháp. Quyền hành pháp bao gồm quản lý các sở của thành phố.

Nếu dự luật được thông qua: Hội đồng Thành phố tiếp tục thực hiện quyền lập pháp để làm luật. Nhân viên Điều hành Thành phố do Thị trưởng tuyển chọn và được Hội đồng xác nhận thực hiện quyền hành pháp và thực hiện luật và quản lý các sở của thành phố. Nhân viên Điều hành Thành phố tuyển chọn, sa thải và giám sát các giám đốc sở. Thị trưởng không là ủy viên của Hội đồng Thành phố nhưng có thể đệ trình luật và bỏ phiếu phân định các sắc lệnh không khẩn cấp. Ủy ban Tiền lương Độc lập của chuyên gia nguồn nhân lực ấn định mức lương của các chức vụ được bầu.

(2) Hội đồng Thành phố mở rộng lên 12 ủy viên, ba ủy viên từ một trong bốn khu vực địa lý mới

Hiện nay: Hiện tại, Hội đồng Thành phố có năm ủy viên - một Thị trưởng và bốn Ủy viên - được bầu trên toàn thành phố.

Nếu dự luật được thông qua: Hội đồng Thành phố mở rộng lên 12 ủy viên, được bầu từ bốn khu vực địa lý mới, với ba Ủy viên Hội đồng đại diện cho mỗi khu vực. Một Ủy ban Khu vực Độc lập vẽ các đường ranh giới của khu vực, sẽ được điều chỉnh mỗi thập niên bắt đầu từ năm 2030 dựa trên dữ liệu điều tra dân số.

(3) Nhân viên Thành phố được bầu bằng cách sử dụng quy trình lựa chọn xếp hạng

Hiện nay: Các cử tri Portland đủ điều kiện bỏ một bầu chọn cho mỗi ứng cử viên cho mỗi chức vụ trong cuộc bầu cử trên toàn thành phố cho Thị trưởng, Kiểm toán viên, các ủy viên Hội đồng Thành phố. Nếu không có ứng cử viên nào cho một chức vụ đạt được hơn 50% số phiếu bầu tại cuộc bầu cử sơ bộ tháng 5, hai ứng cử viên hàng đầu sẽ tranh cử trong cuộc bầu cử bổ sung vào tháng 11.

Nếu dự luật được thông qua: Các cử tri có thể xếp hạng các ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên, với số phiếu được đếm theo vòng cho đến khi có người chiến thắng. Kết quả có trong bỏ phiếu lựa chọn xếp hạng của tổng tuyển cử, loại bỏ các cuộc bầu cử sơ bộ.

Các phương pháp đếm lá phiếu tùy thuộc vào từng chức vụ. Đối với các chức vụ — Thị trưởng và Kiểm toán viên — được chọn tại cuộc bầu cử toàn thành phố, quy trình “bầu bỏ sung ngay lập tức” được sử dụng để đếm lá phiếu theo vòng. Nếu không có ứng cử viên nào đạt được trên 50% số phiếu bầu trong vòng đầu tiên, ứng viên đạt được ít phiếu bầu nhất sẽ bị loại và phiếu bầu của ứng cử viên đó được chuyển cho ứng cử viên đạt được xếp hạng phiếu bầu cao nhất vòng tiếp theo. Quá trình tiếp tục trong nhiều vòng nếu cần thiết cho đến khi một ứng cử viên vượt quá 50% đa số. Đối với các ghế trong Hội đồng Thành phố, một phương pháp “phiếu bầu có thể chuyển nhượng duy nhất” được sử dụng. Các ứng cử viên giành chiến thắng khi họ vượt quá ngưỡng quy định số lượng cho vị trí có sẵn. Lá phiếu được đếm theo vòng; ứng cử viên nào vượt quá ngưỡng được chọn và số phiếu bầu vượt quá ngưỡng cho ứng viên đó sẽ được chuyển tương ứng với các ứng cử viên khác dựa trên số phiếu của cử tri. Ứng cử viên đạt được ít phiếu bầu nhất qua mỗi vòng sẽ bị loại và phiếu bầu của ứng viên đó được chuyển cho các ứng cử viên khác dựa trên số phiếu của cử tri. Quá trình tiếp tục trong nhiều vòng nếu cần thiết cho đến khi có đủ tất cả các chức vụ.

Văn phòng Ngân sách Thành phố ước tính chi phí thực hiện dự luật này là khoảng \$900,000 đến \$8.7 triệu mỗi năm, chiếm khoảng 0.1 đến 1.4% quỹ tùy chọn của Portland.

Người trình bày:
Mary Hull Caballero, Kiểm toán viên của Thành phố
Thành phố Portland

Khu học Chánh Parkrose

Dự luật 26-229

Tựa đề lá phiếu: Khoản thu thuế tài trợ hoạt động 5 năm cho Khu học Chánh Parkrose

Câu hỏi: Học khu có nên giữ chân giáo viên, trợ giảng lớp học bằng cách thu thuế một đô la trên một nghìn đô la giá trị tài sản được định giá trong 5 năm bắt đầu từ năm 2023 không? Dự luật này có thể làm cho thuế tài sản tăng hơn ba phần trăm.

Tóm tắt: Học khu Parkrose hiện ước tính ngân sách thiếu hụt \$3.2 triệu cho năm học 23/24 khiến Học khu không thể duy trì các dịch vụ và chương trình hiện nay. Việc giảm ngân sách \$3.2 triệu tương đương với việc loại giảm 26 vị trí giảng dạy hoặc 18 ngày học.

Nếu được thông qua, dự luật sẽ cho phép Học khu có khoản tiền khoảng \$2 triệu mỗi năm để giữ chân các giáo viên và trợ giảng lớp học.

Khoản thu này sẽ tài trợ cho khoảng 22 vị trí giáo dục (60% giáo viên, 40% trợ giảng lớp học) tập trung vào:

- Giữ sĩ số thấp ở lớp học cấp K-2
- Chuyên gia cung cấp các môn tự chọn định hướng nghề nghiệp ở cấp trung học cơ sở và trung học phổ thông
- Một trợ lý giáo dục trong mỗi trường mẫu giáo trong Học khu
- Đáp ứng các chỉ thị của tiểu bang yêu cầu mọi học sinh tiểu học tiếp cận với giáo dục thể chất

Dự luật này sẽ thu được khoảng \$2,600,000 trong năm tài chính 2023-24, \$2,700,000 trong năm 2024-25, \$2,700,000 trong năm 2025-26, \$2,800,000 trong năm 2026-27, và \$2,900,000 trong năm 2027-28, với tổng cộng là \$13,700,000 trong 5 năm với mức thu ước tính không vượt quá \$1.00 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá trong Học khu bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2023.

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh sự ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

Bản giải trình

Học khu Parkrose hiện đang phục vụ hơn 2,800 học sinh tại sáu trường học và các chương trình khác trong cộng đồng Parkrose. Học khu Parkrose tự hào là một trong

những nơi có số lượng học sinh đa dạng nhất trong tiểu bang. Đội ngũ nhân viên tận tâm cung cấp học thuật, hướng dẫn nghề nghiệp, âm nhạc và nghệ thuật, khoa học, thể thao và giáo dục thể chất giúp tất cả học sinh học tập, phát triển và thành công.

Hồ sơ quản lý tài chính

Để phục vụ các học sinh của Parkrose, học khu liên tục cố gắng chịu trách nhiệm về mặt tài chính từ các nguồn lực của người nộp thuế. Qua nhiều năm bị cắt giảm ngân sách, khu học chánh và Hội đồng đã làm việc để duy trì việc giáo dục trong lớp học. Đồng thời, Khu học Chánh Parkrose đã ủng hộ mức đầu tư của tiểu bang lớn hơn từ Cơ quan lập pháp và đã làm việc để bảo đảm tất cả tiền được chi tiêu đúng và được sử dụng cho các dịch vụ giáo dục cho học sinh.

Vào tháng 11 năm 2021, các kiểm toán viên độc lập đã báo cáo rằng Khu học Chánh Parkrose có tình hình tài chính lành mạnh và trung thực và học khu sẽ tiếp tục nhận được các đợt kiểm toán hoạt động độc lập thường xuyên để giám sát việc sử dụng hiệu quả các nguồn lực của người nộp thuế.

Thiếu hụt ngân sách dự kiến

Học khu Parkrose hiện ước tính ngân sách thiếu hụt \$3.2 triệu cho năm học 23/24 khiến Học khu không thể duy trì các dịch vụ và chương trình hiện nay. Việc giảm ngân sách \$3.2 triệu tương đương với việc loại giảm 26 vị trí giảng dạy hoặc 18 ngày học.

Khoản thu đề xuất giúp giữ chân giáo viên và trợ lý giảng dạy

Nếu được thông qua, dự luật sẽ cho phép Học khu có khoản tiền khoảng \$2 triệu mỗi năm để giữ chân các giáo viên và trợ giảng lớp học.

Khoản thu này sẽ tài trợ cho khoảng 22 vị trí giáo dục (60% giáo viên, 40% trợ giảng lớp học) tập trung vào:

- Giữ sĩ số thấp ở lớp học cấp K-2
- Chuyên gia cung cấp các môn tự chọn định hướng nghề nghiệp ở cấp trung học cơ sở và trung học phổ thông
- Một trợ lý giáo dục trong mỗi trường mẫu giáo trong Học khu
- Đáp ứng các chỉ thị của tiểu bang yêu cầu mọi học sinh tiểu học tiếp cận với giáo dục thể chất

Trách nhiệm tài chính và giám sát độc lập

- Các đợt kiểm toán thường xuyên bảo đảm tất cả các khoản tiền thu được đều hướng đến mục đích hỗ trợ các trường học đã được cử tri chấp thuận.
- Lựa chọn địa phương này yêu cầu giám sát của công dân độc lập để tiền thuế chỉ được sử dụng cho các mục đích đã được cử tri địa phương chấp thuận.
- Các quỹ sẽ được giữ trong sắp xếp quỹ riêng biệt để bảo đảm việc sử dụng đúng cách và báo cáo chính xác cũng như ngăn ngừa sự lẫn lộn của các quỹ.
- Không có khoản tiền nào từ thuế quyền chọn địa phương này được sử dụng cho quản lý học khu.

Ước tính ảnh hưởng thuế

Dự luật này sẽ thu được khoảng \$2,600,000 trong năm tài chính 2023-24, \$2,700,000 trong năm 2024-25, \$2,700,000 trong năm 2025-26, \$2,800,000 trong năm 2026-27, và \$2,900,000 trong năm 2027-28, với tổng cộng là \$13,700,000 trong 5 năm với mức thu ước tính không vượt quá \$1.00 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá trong Học khu bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2023.

Chi phí thuế ước tính cho dự luật này CHỈ LÀ ƯỚC TÍNH dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính và có thể phản ánh sự ảnh hưởng của giảm giá thanh toán sớm, giảm thuế và tỷ lệ thu thuế.

Người trình bày:
Michael Lopes Serrao, Giám đốc
Khu học Chánh Parkrose

Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-230

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh hiến chương: thay thế các đại từ hai giới tính bằng các thuật ngữ trung lập về giới tính

Câu hỏi: Hiến chương quận có nên sửa đổi bằng thay thế các đại từ hai giới tính (bao gồm anh ấy, cô ấy, của anh ấy và của cô ấy) bằng các thuật ngữ trung lập về giới tính không?

Tóm tắt: Điều lệ hiện tại của quận sử dụng đại từ hai giới tính như anh ấy, cô ấy, của anh ấy và của cô ấy, xuyên suốt tài liệu trong các phần 4.10 (Năng lực), 4.20 (Điều khoản về chức vụ; Điều khoản kế tục; Chạy đua chức vụ giữa nhiệm kỳ), 4.40 (Vị trí trống - Nguyên nhân), 6.10 (Chủ tịch Hội đồng), 6.50 (Cảnh sát trưởng), và 7.20 (Ủy ban Công vụ). Ngoài ra, phần 7.40(4) của hiến chương hiện quy định rằng các tham chiếu đến giới tính nam trong chương đó của hiến chương đề cập đến danh từ nam tính, nữ tính, vô tính hoặc danh từ tương ứng.

Việc tu chỉnh hiến chương này sẽ thay thế các đại từ hai giới tính trong toàn bộ hiến chương bằng các thuật ngữ trung lập về giới tính phù hợp với bối cảnh. Ví dụ, việc sử dụng đại từ “anh ấy hoặc cô ấy” trong phần 6.50 để chỉ cảnh sát trưởng sẽ được thay thế bằng thuật ngữ “cảnh sát trưởng”.

Sửa đổi này cũng sẽ loại bỏ phần 7.40(4) của hiến chương hiện có vì phần đó không còn cần thiết sau khi loại bỏ tất cả các tham chiếu đến giới tính.

Bản giải trình

Điều lệ hiện tại của quận sử dụng đại từ hai giới tính trong các phần 4.10 (Năng lực), 4.20 (Điều khoản về chức vụ; Điều khoản kế tục; Chạy đua chức vụ giữa nhiệm kỳ), 4.40 (Vị trí trống - Nguyên nhân), 6.10 (Chủ tịch Hội đồng), 6.50 (Cảnh sát trưởng), và 7.20 (Ủy ban Công vụ). Ngoài ra, phần 7.40(4) của hiến chương hiện quy định rằng các tham chiếu đến giới tính nam trong chương đó của hiến chương đề cập đến danh từ nam tính, nữ tính, vô tính hoặc danh từ tương ứng.

Năm 2019, Quận Multnomah đã cập nhật Bộ luật của Quận có tuyên bố rằng Bộ luật này bao gồm giới tính và thay thế các đại từ hai giới tính bằng các đại từ trung tính về giới tính. Những thay đổi tương tự vẫn chưa thực hiện đối với hiến chương.

Việc tu chỉnh hiến chương này được Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương khuyến nghị thay thế các đại từ hai giới tính trong hiến chương, bao gồm anh ấy, cô ấy, của anh ấy và của cô ấy, bằng các thuật ngữ trung lập về giới tính. Việc tu chỉnh sẽ thay thế các đại từ hai giới tính trong toàn bộ hiến chương (trong phần 4.10, 4.20, 4.40, 6.10, 6.50 và 7.20) bằng các thuật ngữ trung lập về giới tính phù hợp với ngữ cảnh.

Ví dụ, việc sử dụng đại từ “anh ấy hoặc cô ấy” trong phần 6.50 để chỉ cảnh sát trưởng sẽ được thay thế bằng thuật ngữ “cảnh sát trưởng”. Mục 6.50 hiến chương hiện hành quy định "Người dân của Quận Multnomah sẽ bầu một cảnh sát trưởng của quận cho chức năng của chức vụ nói trên theo quy định của luật tiểu bang và anh ấy hoặc cô ấy sẽ có quyền điều hành duy nhất đối với tất cả các nhà tù và cơ sở cải huấn của quận nằm trong Quận Multnomah." Khi được tu chỉnh, mục 6.50 hiến chương sẽ quy định "Người dân của Quận Multnomah sẽ bầu một cảnh sát trưởng của quận cho chức năng của chức vụ nói trên theo quy định của luật tiểu bang và cảnh sát trưởng sẽ có quyền điều hành duy nhất đối với tất cả các nhà tù và cơ sở cải huấn của quận nằm trong Quận Multnomah."

Như một ví dụ khác, phần 4.10(2) của hiến chương hiện hành quy định, một phần, “Trước khi người được bầu hoặc người được bổ nhiệm vào một chức vụ nhận chức vụ, anh hoặc cô ấy đủ điều kiện có mối quan hệ.” Khi được tu chỉnh, phần 4.10(2) của hiến chương quy định “Trước khi người được bầu hoặc người được bổ nhiệm vào một chức vụ nhận chức vụ, người được bầu hoặc người được bổ nhiệm đủ điều kiện có mối quan hệ.”

Sửa đổi này cũng sẽ loại bỏ phần 7.40(4) của hiến chương hiện có vì phần đó không còn cần thiết sau khi loại bỏ tất cả các tham chiếu đến giới tính.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-231

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh hiến chương: quyền bầu cử được mở rộng khi được pháp luật cho phép

Câu hỏi: Hiến chương có nên yêu cầu quận mở rộng quyền bầu cử, gồm cả những người không phải là công dân, đến mức tối đa luật pháp cho phép không?

Tóm tắt: Luật tiểu bang quy định cư dân quận là công dân Hoa Kỳ từ 18 tuổi trở lên có đủ điều kiện ghi danh bầu cử. Các cử tri đã ghi danh có thể bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử địa phương, tiểu bang và liên bang, với các ngoại lệ hạn chế (ví dụ: theo luật tiểu bang, một người bị kết án bị giam giữ có thời hạn vì một trọng tội không đủ điều kiện bỏ phiếu trong thời gian bị giam giữ). Hiến chương hiện tại của quận không đề cập đến việc ghi danh cử tri hoặc năng lực cử tri cho các cuộc bầu cử cho các chức vụ và các dự luật của quận.

Tu chỉnh hiến chương này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị yêu cầu quận mở rộng quyền bầu cử, gồm cả những người không phải là công dân, đến mức tối đa luật pháp cho phép. Tu chỉnh này sẽ áp dụng cho quyền bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử đối với các chức vụ của quận (chủ tịch, ủy viên, cảnh sát trưởng và kiểm toán viên) và các dự luật của quận (sáng kiến, trưng cầu dân ý và giới thiệu các sắc lệnh của quận hoặc tu chỉnh hiến chương).

Tu chỉnh này sẽ không thay đổi ngay lập tức các quyền bỏ phiếu hiện có trong các cuộc bầu cử của quận, nhưng chỉ thị quận thực hiện hành động để mở rộng quyền bầu cử theo sự cho phép của luật.

Bản giải trình: Luật tiểu bang quy định cư dân quận là công dân Hoa Kỳ từ 18 tuổi trở lên có đủ điều kiện ghi danh bầu cử. Các cử tri đã ghi danh có thể bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử địa phương, tiểu bang và liên bang, với các ngoại lệ hạn chế (ví dụ: theo luật tiểu bang quy định một người bị kết án bị giam giữ có thời hạn vì một trọng tội không đủ điều kiện bỏ phiếu trong thời gian bị giam giữ). Hiến chương hiện tại của quận không đề cập đến việc ghi danh cử tri hoặc năng lực cử tri cho các cuộc bầu cử các chức vụ và các dự luật của quận.

Tu chỉnh này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị sẽ bổ sung một điều khoản trong hiến chương quận yêu cầu quận mở rộng quyền bầu cử, gồm cả những người

không phải là công dân, đến mức tối đa luật pháp cho phép. Tu chính này sẽ áp dụng cho quyền bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử đối với các chức vụ của quận (chủ tịch, ủy viên, cảnh sát trưởng và kiểm toán viên) và các dự luật của quận (sáng kiến, trưng cầu dân ý và giới thiệu các sắc lệnh của quận hoặc tu chính hiến chương).

Tu chính này sẽ không thay đổi ngay lập tức các quyền bỏ phiếu hiện có trong các cuộc bầu cử của quận, nhưng chỉ thị quận thực hiện hành động để mở rộng quyền bầu cử theo sự cho phép của luật. Nếu tu chính này được cử tri thông qua, trước tiên quận sẽ xác định xem luật pháp có cho phép quận mở rộng quyền bầu cử cho các cá nhân khác hay không và sau đó quận sẽ thực hiện các bước để mở rộng quyền bầu cử nếu có và trong phạm vi cho phép của pháp luật.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Cử tri Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-232

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh Hiến chương: Các chức vụ của quận được lựa chọn bằng sử dụng bầu cử lựa chọn xếp hạng; loại bỏ bầu cử bổ sung

Câu hỏi: Các cuộc bầu cử cho các chức vụ của quận có nên cho cử tri lựa chọn xếp hạng các ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên, với quy trình kiểm phiếu xác định kết quả ngay lập tức không?

Tóm tắt: Hiện tại, các ứng cử viên cho các chức vụ của quận xuất hiện trên lá phiếu bầu cử sơ bộ vào tháng Năm. Các cử tri có thể bỏ phiếu cho một ứng cử viên cho mỗi chức vụ; ứng cử viên nào đạt được đa số (hơn năm mươi phần trăm) phiếu bầu là được chọn. Nếu không có ứng cử viên nào đạt được đa số phiếu, hai ứng cử viên hàng đầu cạnh tranh trong một cuộc bầu cử bổ sung trong cuộc tổng tuyển cử vào tháng 11. Các vị trí chức vụ trống trong một nhiệm kỳ được bổ nhiệm tại bầu cử thường kỳ tiếp theo hoặc bầu cử đặc biệt.

Theo khuyến nghị tu chỉnh của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương, các chức vụ của quận (Chủ tịch, Ủy viên, Kiểm toán viên, Cảnh sát trưởng) được bầu trong một cuộc bầu cử bằng cách sử dụng quy trình “bỏ phiếu lựa chọn xếp hạng bổ sung”. Quá trình này cho phép cử tri lựa chọn xếp hạng nhiều ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên thay vì bỏ một phiếu bầu cho mỗi chức vụ. Các phiếu bầu được đếm theo vòng, bắt đầu với tất cả các ứng cử viên có xếp hạng cao nhất của cử tri. Nếu không có ứng cử viên nào đạt được đa số số phiếu bầu trong vòng đầu tiên, ứng viên đạt được ít phiếu bầu nhất bị loại và phiếu bầu của ứng cử viên đó được chuyển cho ứng cử viên đạt được xếp hạng phiếu bầu cao nhất vòng tiếp theo. Quá trình tiếp tục cho đến khi người chiến thắng đạt đa số phiếu. Quá trình này loại bỏ bầu cử bổ sung.

Bản giải trình:

KHUYẾN NGHỊ CỦA ỦY BAN DUYỆT XÉT HIẾN CHƯƠNG QUẬN MULTNOMAH

Ủy ban duyệt xét Hiến chương Quận Multnomah khuyến nghị tu chỉnh hiến chương của quận để áp dụng quy trình “bỏ phiếu lựa chọn xếp hạng bổ sung ngay lập tức” cho các cuộc bầu cử vào các chức vụ của quận (Chủ tịch, Ủy viên, Kiểm toán viên và Cảnh sát trưởng). Quá trình này cung cấp cho cử tri tùy chọn xếp hạng nhiều ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên, với các phiếu bầu ngay lập tức được đếm trong các vòng cho đến khi

một ứng cử viên đạt được đa số phiếu bầu. Các chức vụ của quận được bầu trong một cuộc bầu cử duy nhất, loại bỏ sự cần thiết các cuộc bầu cử sơ bộ và bổ sung tách biệt.

HIỆN NAY CÁC CHỨC VỤ CỦA QUẬN ĐƯỢC LỰA CHỌN NHƯ THẾ NÀO

Hiện tại, các ứng cử viên được lựa chọn cho các chức vụ của quận xuất hiện trên lá phiếu bầu cử sơ bộ. Các cử tri có thể bỏ phiếu cho một ứng cử viên cho mỗi chức vụ. Một ứng cử viên đạt được đa số (hơn năm mươi phần trăm) số phiếu bầu được chọn. Nếu không có ứng cử viên nào đạt được đa số phiếu, hai ứng cử viên hàng đầu sẽ cạnh tranh trong một cuộc bầu cử bổ sung trong cuộc tổng tuyển cử tiếp theo. Ứng cử viên nào đạt được đa số tại cuộc bầu cử bổ sung thì được chọn. Các bầu cử để bổ nhiệm các vị trí chức vụ trống còn hơn một năm trong nhiệm kỳ của chức vụ đó được tổ chức vào bầu cử tháng Năm hoặc tháng Mười Một tiếp theo. Nếu không có ứng cử viên nào đạt được đa số phiếu, hai ứng cử viên hàng đầu cạnh tranh trong một cuộc bầu cử bổ sung đặc biệt do Hội đồng tổ chức.

CÁCH VẬN HÀNH CỦA BẦU CỬ LỰA CHỌN XẾP HẠNG BỔ SUNG NGAY LẬP TỨC

Theo tu chính hiến chương do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị, các cuộc bầu cử cho các chức vụ của quận sử dụng quy trình “bỏ phiếu lựa chọn xếp hạng bổ sung ngay lập tức” bắt đầu từ năm 2026. Quá trình này cho phép cử tri lựa chọn xếp hạng nhiều ứng cử viên theo thứ tự ưu tiên. Phiếu bầu được đếm theo vòng. Nếu không có ứng cử viên nào đạt được trên 50% số phiếu bầu trong vòng đầu tiên, ứng cử viên đạt được ít phiếu bầu nhất bị loại. Các lá phiếu đã được đếm là phiếu bầu cho ứng cử viên bị loại được tính là phiếu bầu cho ứng cử viên được xếp hạng tiếp theo trên các lá phiếu đó. Quá trình loại bỏ các ứng cử viên và chuyển phiếu bầu cho các ứng cử viên xếp hạng tiếp theo trên các lá phiếu đó lặp lại trong nhiều vòng nếu cần thiết cho đến khi một ứng cử viên chiến thắng bằng cách nhận được hơn năm mươi phần trăm số phiếu bầu cho chức vụ đó.

Bởi vì quy trình bầu cử lựa chọn xếp hạng bổ sung ngay lập tức có kết quả bầu cử của mỗi chức vụ của quận chỉ trong một cuộc bầu cử duy nhất, nên các cuộc bầu cử sơ bộ và bầu cử bổ sung riêng biệt để tuyển chọn các chức vụ này là không cần thiết. Thay vào đó, các ứng cử viên cho các chức vụ của quận tranh cử trong một cuộc bầu cử với người chiến thắng được chọn bằng cách sử dụng quy trình bầu phiếu lựa chọn xếp hạng bổ sung ngay lập tức. Quy trình tương tự được sử dụng để bổ nhiệm một chức vụ trống còn hơn một năm nhiệm kỳ của chức vụ đó. Người thay thế phục vụ thời gian nhiệm kỳ còn lại được bầu trong cuộc bầu cử tháng 5 hoặc tháng 11 tiếp theo bằng cách sử dụng quy trình bầu cử lựa chọn xếp hạng bổ sung ngay lập tức, do đó, một cuộc bầu cử đặc biệt riêng biệt không cần thiết.

THỜI HẠN

Hệ thống bầu cử các chức vụ của quận hiện hành và bổ nhiệm các vị trí chức vụ trống vẫn được duy trì cho đến khi bầu cử lựa chọn xếp hạng bổ sung ngay lập tức được thực hiện vào năm 2026.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-233

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh hiến chương: kiểm tra nhà tù hàng năm của các ủy viên cùng với các tình nguyện viên, lập báo cáo

Câu hỏi: Hiến chương có nên yêu cầu các ủy viên của quận, cùng với các tình nguyện viên được chọn, kiểm tra các nhà tù của quận hàng năm, với các cuộc phỏng vấn, xem xét hồ sơ, tiếp cận không báo trước, lập báo cáo công khai không?

Tóm tắt: Luật tiểu bang yêu cầu hội đồng ủy viên quận phải đến thăm các cơ sở cải huấn địa phương do quận điều hành ít nhất một lần mỗi nhiệm kỳ để kiểm tra toàn bộ cơ sở, bao gồm sức khỏe và kỷ luật của những người bị giam giữ và vệ sinh.

Việc tu chỉnh hiến chương này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị yêu cầu các ủy viên quận phải tiến hành ít nhất một đợt kiểm tra bổ sung đối với các nhà tù của quận và các cơ sở cải huấn do cảnh sát trưởng quản lý mỗi năm lịch để đảm bảo tính minh bạch và giám sát. Các ủy viên sử dụng quy trình phù hợp để chọn ít nhất một thành viên công chúng tình nguyện tham gia kiểm tra, ưu tiên những cá nhân đang sống, làm việc tại hoặc đã chứng minh được mối liên hệ với quận. Các tình nguyện viên độc lập với kiểm toán viên và các cơ sở của quận được kiểm tra và được cung cấp tiền lương và hỗ trợ hành chính hợp lý.

Theo các dự luật hợp lý đảm bảo an toàn và an ninh, cảnh sát trưởng cho ủy viên quận và tình nguyện viên tiếp cận bất kỳ phần nào của các cơ sở được kiểm tra vào bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo trước; với các cuộc phỏng vấn bí mật có sự đồng ý của các cá nhân; với các hồ sơ liên quan đến cơ sở. Các tình nguyện viên phát hành các báo cáo công khai với các phát hiện, khuyến nghị.

Bản giải trình: Luật tiểu bang (ORS 169.040) quy định hội đồng ủy viên quận là người kiểm tra các cơ sở cải huấn địa phương trong quận. Theo luật tiểu bang, Quận Multnomah hiện có hai cơ sở cải huấn địa phương: Nhà tù Inverness Quận Multnomah (Inverness) và Trung tâm giam giữ Quận Multnomah (MCDC). Luật tiểu bang yêu cầu hội đồng phải đến thăm các cơ sở cải huấn địa phương do quận điều hành ít nhất một lần mỗi nhiệm kỳ để kiểm tra toàn bộ cơ sở, bao gồm sức khỏe và kỷ luật của những người bị giam giữ và vệ sinh của cơ sở. Do đó, hội đồng ghé thăm Inverness và MCDC ít nhất mỗi năm một lần.

Việc tu chỉnh hiến chương này do Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương khuyến nghị yêu cầu các ủy viên quận phải tiến hành ít nhất một đợt kiểm tra bổ sung đối với các nhà tù của quận và các cơ sở cải huấn do cảnh sát trưởng quản lý theo phần 6.50 của Hiến chương (Cảnh sát trưởng) mỗi năm lịch để đảm bảo tính minh bạch và giám sát.

Các ủy viên quận được yêu cầu lựa chọn ít nhất một thành viên công chúng tình nguyện tham gia kiểm tra. Các tình nguyện viên được chọn bằng quy trình phù hợp, ưu tiên những người sống hoặc làm việc trong quận hoặc có mối liên hệ với quận. Các tình nguyện viên được yêu cầu độc lập với kiểm toán viên của quận và cơ sở hoặc các cơ sở đang được kiểm tra. Quận cung cấp cho các tình nguyện viên mức lương hợp lý và hỗ trợ hành chính.

Với các cuộc kiểm tra cơ sở, và theo các dự luật hợp lý đảm bảo an toàn và an ninh, cảnh sát trưởng sẽ cho ủy viên quận và tình nguyện viên tiếp cận bất kỳ phần nào của nhà tù hoặc trung tâm cải huấn quận được kiểm tra vào bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo trước; với các cuộc phỏng vấn bí mật có sự đồng ý của các cá nhân; với các hồ sơ liên quan đến cơ sở đang được kiểm tra. Các tình nguyện viên phát hành các bản báo cáo công khai với những phát hiện, khuyến nghị.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-234

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh hiến chương: lập chức năng điều tra viên trong văn phòng kiểm toán viên của quận

Câu hỏi: Hiến chương có nên lập chức năng điều tra viên trong văn phòng kiểm toán viên để điều tra khách quan các khiếu nại các hành động hành chính của quận, lập các báo cáo theo yêu cầu không?

Tóm tắt: Theo hiến chương hiện hành, kiểm toán viên của quận tiến hành kiểm toán thực thi, lập báo cáo; có thể thực hiện các nghiên cứu về dự luật, cải thiện thực thi của quận; hỗ trợ phân chia lại khu vực; chỉ định mức tiền lương.

Việc tu chỉnh hiến chương này do Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương khuyến nghị mở rộng nhiệm vụ của kiểm toán viên bằng cách lập chức năng điều tra viên trong văn phòng kiểm toán viên. Điều tra viên, dưới sự quản lý của kiểm toán viên, sẵn sàng cung cấp cho công chúng một nguồn lực khách quan để nhận và điều tra các khiếu nại và lập các báo cáo liên quan về các hành động hành chính của quận. Mục tiêu của điều tra viên là bảo vệ các quyền của công chúng và thúc đẩy các tiêu chuẩn cao về công bằng, năng lực, hiệu quả và công lý trong việc cung cấp các dịch vụ của quận. Các viên chức được bầu chọn có trách nhiệm phải trả lời bằng văn bản cho các báo cáo của điều tra viên.

Điều tra viên không được ủy quyền điều tra các hành động của một viên chức được bầu chọn hoặc nhân viên của viên chức này, các vấn đề hiện đang tranh tụng, các vấn đề tuân theo thủ tục khiếu nại thỏa ước tập thể, vi phạm các quy tắc nhân sự của quận, hoặc các khiếu nại phân biệt đối xử từ nhân viên hoặc người nộp đơn việc làm. Điều tra viên được hướng dẫn các tiêu chuẩn được chấp nhận chung cho điều tra viên của chính phủ phục vụ công chúng.

Bản giải trình:

Theo hiến chương hiện hành của quận, kiểm toán viên quận tiến hành kiểm toán về thực thi tất cả các hoạt động của quận và các vấn đề tài chính và lập báo cáo các cuộc kiểm toán đó cho hội đồng ủy viên quận. Kiểm toán viên có thể tiến hành các nghiên cứu nhằm đo lường hoặc cải thiện việc thực thi các nỗ lực của quận. Ngoài ra, nhiệm vụ kiểm toán viên bao gồm vai trò trong phân chia lại khu vực, xác định sự phân bố dân

cư giữa các ủy viên quận sau cuộc điều tra dân số hàng năm liên bang và nếu cần, chuẩn bị và trình bày cho hội đồng ủy viên quận một kế hoạch sửa đổi ranh giới của các ủy viên quận. Kiểm toán viên cũng chỉ định một khoản tiền lương.

Việc tu chỉnh hiến chương này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị mở rộng nhiệm vụ của kiểm toán viên bằng cách lập chức năng điều tra viên trong văn phòng kiểm toán viên. Điều tra viên, dưới sự quản lý của kiểm toán viên, sẵn sàng cung cấp cho công chúng một nguồn lực khách quan để nhận và điều tra các khiếu nại và lập các báo cáo liên quan về các hành động hành chính của quận. Mục tiêu của điều tra viên là bảo vệ các quyền của công chúng và thúc đẩy các tiêu chuẩn cao về công bằng, năng lực, hiệu quả và công lý trong việc cung cấp các dịch vụ của quận.

Tương tự như các bản báo cáo kiểm toán của quận, chủ tịch hội đồng ủy viên quận hoặc viên chức được bầu chọn có trách nhiệm phải trả lời bằng văn bản cho tất cả các bản báo cáo của điều tra viên nêu rõ những hành động đã hoặc sẽ thực hiện để giải quyết các phát hiện trong báo cáo. Phản hồi bằng văn bản được gửi cho hội đồng và kiểm toán viên theo cách thức và khung thời gian mà kiểm toán viên yêu cầu.

Điều tra viên không được ủy quyền điều tra các hành động của một viên chức được bầu chọn hoặc nhân viên của viên chức này, các vấn đề hiện đang tranh tụng, các vấn đề tuân theo thủ tục khiếu nại thỏa ước tập thể, vi phạm các quy tắc nhân sự của quận, hoặc các khiếu nại phân biệt đối xử từ nhân viên hoặc người nộp đơn việc làm.

Trong quá trình thực hiện chức năng, điều tra viên được hướng dẫn các tiêu chuẩn được chấp nhận chung cho điều tra viên của chính phủ phục vụ công chúng.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-235

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh hiến chương: kiểm toán viên tiếp cận không hạn chế thông tin, yêu cầu điều khoản "quyền kiểm toán"

Câu hỏi: Hiến chương có nên cung cấp cho kiểm toán viên quận quyền truy cập không hạn chế, kịp thời với nhân viên, thông tin, hồ sơ và yêu cầu điều khoản "quyền kiểm toán" trong hợp đồng của quận không?

Tóm tắt: Theo hiến chương hiện hành, kiểm toán viên của quận tiến hành kiểm toán thực thi, lập báo cáo theo các chuẩn mực kiểm toán được chấp nhận chung của chính phủ; có thể thực hiện các nghiên cứu về dự luật, cải thiện thực thi của quận; hỗ trợ phân chia lại khu vực; chỉ định mức tiền lương. Ngoài việc tham chiếu đến các chuẩn mực kiểm toán được chấp nhận chung của chính phủ, hiến chương không đề cập rõ ràng hoặc hạn chế phương pháp hoặc phương tiện kiểm toán, bao gồm quyền tiếp cận của kiểm toán viên đối với nhân viên, thông tin hoặc hồ sơ.

Theo bản tu chỉnh này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị, hiến chương yêu cầu kiểm toán viên được cung cấp quyền tiếp cận không hạn chế, kịp thời đến với các nhân viên của quận, thông tin và hồ sơ cần thiết để thực hiện nhiệm vụ kiểm toán viên. Quận và kiểm toán viên xác định cách cung cấp và quản lý hồ sơ hoặc tài sản bí mật hoặc bị hạn chế tiếp cận phù hợp với một nghĩa vụ pháp lý nào.

Tu chỉnh yêu cầu tất cả các hợp đồng của quận với các nhà thầu bên ngoài và nhà thầu phụ phải có điều khoản "quyền kiểm toán". Hợp đồng cũng được yêu cầu cung cấp cho kiểm toán viên quyền tiếp cận với nhân viên của nhà thầu và tất cả các hồ sơ liên quan đến tài chính và thực thi, tài sản và thiết bị được mua toàn bộ hoặc một phần bằng quỹ của quận.

Bản giải trình:

Theo hiến chương hiện hành của quận, kiểm toán viên quận tiến hành kiểm toán về thực thi tất cả các hoạt động của quận và các vấn đề tài chính và lập báo cáo các cuộc kiểm toán đó cho hội đồng ủy viên quận theo các chuẩn mực kiểm toán được chấp nhận chung của chính phủ. Kiểm toán viên có thể tiến hành các nghiên cứu nhằm đo lường hoặc cải thiện việc thực thi các nỗ lực của quận. Ngoài ra, nhiệm vụ kiểm toán viên bao gồm vai trò trong phân chia lại quận, xác định sự phân bố dân cư giữa các ủy viên của quận sau

cuộc điều tra dân số hàng năm liên bang và nếu cần, chuẩn bị và trình bày cho hội đồng ủy viên của quận một kế hoạch sửa đổi ranh giới của các ủy viên của quận. Kiểm toán viên cũng chỉ định một khoản tiền lương. Ngoài việc tham chiếu đến các chuẩn mực kiểm toán được chấp nhận chung của chính phủ, hiến chương không đề cập rõ ràng hoặc hạn chế phương pháp hoặc phương tiện kiểm toán hoặc thực thi nhiệm vụ khác của kiểm toán viên. Đặc biệt, hiến chương hiện hành không đề cập rõ ràng hoặc hạn chế quyền tiếp cận của kiểm toán viên đối với nhân viên, thông tin hoặc hồ sơ.

Theo bản tu chính này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị, hiến chương yêu cầu kiểm toán viên được cung cấp quyền tiếp cận không hạn chế, kịp thời đến với các nhân viên của quận, thông tin và hồ sơ cần thiết để thực hiện nhiệm vụ kiểm toán viên. Quận và kiểm toán viên xác định cách cung cấp và quản lý hồ sơ hoặc tài sản bí mật hoặc bị hạn chế tiếp cận phù hợp với một nghĩa vụ pháp lý nào.

Tu chính yêu cầu tất cả các hợp đồng của quận với các nhà thầu bên ngoài và nhà thầu phụ phải có điều khoản “quyền kiểm toán”. Hợp đồng với các nhà thầu và các nhà thầu phụ bên ngoài cũng được yêu cầu cho kiểm toán viên quyền tiếp cận với nhân viên của nhà thầu và tất cả các hồ sơ liên quan đến tài chính và thực thi, tài sản và thiết bị được mua toàn bộ hoặc một phần bằng quỹ của quận.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Quận Multnomah

Được Hội Đồng Ủy Viên Quận giới thiệu đến Người dân theo khuyến nghị của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương Quận Multnomah

Dự luật 26-236

Tựa đề lá phiếu: Tu chỉnh năng lực, bổ nhiệm, thời hạn Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương; yêu cầu sự tham gia của công chúng

Câu hỏi: Hiến chương có nên yêu cầu hội đồng quận bổ nhiệm Ủy ban duyệt xét Hiến chương theo khu vực bầu ủy viên cho quy trình 18 tháng với sự tham gia của công chúng không?

Tóm tắt: Theo hiến chương hiện hành, các nhà lập pháp tiểu bang chỉ định Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương sau quá trình nộp đơn với các mốc thời gian, với hai đại cử tri được chỉ định từ mỗi khu vực bầu thượng nghị sĩ với đa số cử tri trong quận và một đại cử tri được chỉ định từ mỗi khu vực bầu thượng nghị sĩ với ít hơn đa số cử tri trong quận. Những người được bổ nhiệm từ cùng một khu vực không thể được ghi danh trong cùng một đảng chính trị. Ủy ban có thể họp từ tháng 9 đến tháng 8 năm sau (tối đa 11 tháng). Ủy ban chọn chủ tịch.

Theo khuyến nghị tu chỉnh của Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương, thời hạn nộp đơn và bổ nhiệm sẽ được loại bỏ. Sau quá trình nộp đơn, hội đồng quận sẽ chỉ định bốn đại cử tri từ mỗi khu vực bầu ủy viên (16 thành viên) và cố gắng bổ nhiệm ủy viên đại diện cho các cộng đồng đa sắc tộc trong quận. Loại bỏ hạn chế bổ nhiệm đảng chính trị; người được bổ nhiệm di chuyển giữa các khu vực sau khi bổ nhiệm có thể tiếp tục phục vụ. Ủy ban có thể họp từ tháng 3 đến tháng 8 năm sau (tối đa 18 tháng). Ủy ban chọn người đứng đầu. Văn phòng hợp tác công dân có thể bổ nhiệm các vị trí còn trống và được yêu cầu cung cấp nhân viên ủy ban và thực hiện giáo dục cộng đồng, tiếp cận cộng đồng, tham gia phù hợp với các giá trị công bằng và hòa nhập của quận.

Bản giải trình:

Cứ sáu năm một lần, Quận Multnomah triệu tập Ủy ban duyệt xét Hiến chương để nghiên cứu toàn bộ hiến chương điều lệ tự trị của Quận và nếu được chọn, ủy ban có thể khuyến nghị các sửa đổi đối với hiến chương để đệ trình cho các cử tri.

Theo hiến chương hiện hành, Ủy Ban Duyệt Xét Hiến Chương bao gồm hai đại cử tri được chỉ định từ mỗi khu vực bầu thượng nghị sĩ với đa số cử tri trong quận và một đại cử tri được chỉ định từ mỗi khu vực bầu thượng nghị sĩ với ít hơn đa số cử tri trong quận. Ủy ban được bổ nhiệm bởi thượng nghị sĩ tiểu bang và hai dân biểu tiểu bang

đại diện cho cư dân trong mỗi khu vực bầu thượng nghị sĩ của tiểu bang nằm trong quận. Văn phòng hợp tác công dân bắt đầu chấp nhận đơn ghi danh vào tháng Giêng của năm mà ủy ban triệu tập, và chuyển những đơn ghi danh đó đến thượng nghị sĩ tiểu bang, người đại diện cho từng người nộp đơn. Các nhà lập pháp tiểu bang bổ nhiệm các thành viên ủy ban vào tháng 8 cùng năm đó. Những người được bổ nhiệm từ cùng một khu vực không thể được ghi danh trong cùng một đảng chính trị. Hiến chương hiện hành không đề cập đến việc các vị trí trống được bổ nhiệm như thế nào hoặc một thành viên ủy ban có thể tiếp tục phục vụ nếu họ chuyển ra khỏi khu vực mà họ được chỉ định làm đại diện. Hiến chương quy định ủy ban sẽ chọn một chủ tịch. Theo điều lệ hiện hành, ủy ban triệu tập vào tháng 9 và phải đưa ra báo cáo cuối cùng vào tháng 8 năm sau, cho phép tối đa 11 tháng để ủy ban nghiên cứu hiến chương và xác định xem có đưa ra khuyến nghị hay không.

Việc tu chỉnh hiến chương này do Ủy ban duyệt xét Hiến chương khuyến nghị thay đổi thành viên có năng lực và quy trình bổ nhiệm của Ủy ban duyệt xét Hiến chương. Nó cũng kéo dài thời hạn mà ủy ban có thể họp và yêu cầu quy trình có cả công chúng tham gia.

Đặc biệt, tu chỉnh này loại bỏ thời hạn nộp đơn và bổ nhiệm. Văn phòng hợp tác công dân tiếp tục quản lý quy trình ghi danh và đánh giá của ủy ban, nhưng việc bổ nhiệm do chủ tịch của quận với sự chấp thuận của hội đồng ủy viên quận. Bổ nhiệm do theo khu vực ủy viên quận, thay vì khu vực bầu thượng viện, với bốn đại cử tri được chỉ định cho mỗi khu vực, cho 16 thành viên ủy ban. Sẽ không có yêu cầu những người được bổ nhiệm cùng một khu vực phải từ các đảng chính trị khác nhau. Việc tu chỉnh yêu cầu hội đồng cố gắng bổ nhiệm một ủy viên đại diện cho các cộng đồng đa sắc tộc trong quận. Ủy ban chọn cấu trúc lãnh đạo của riêng mình.

Ủy ban sẽ triệu tập vào tháng 3 của năm trước khi yêu cầu phải ra báo cáo cuối cùng của mình, cho phép tối đa 18 tháng để ủy ban nghiên cứu hiến chương và xác định xem có đưa ra khuyến nghị hay không.

Tu chỉnh làm rõ một người được bổ nhiệm di chuyển giữa các khu vực của ủy viên đại diện có thể tiếp tục phục vụ trong ủy ban và cho phép Văn phòng hợp tác công dân bổ nhiệm vào các vị trí trống.

Tu chỉnh yêu cầu Văn phòng hợp tác công dân cung cấp nhân viên cho ủy ban và giáo dục cộng đồng, tiếp cận cộng đồng và tham gia phù hợp với giá trị công bằng và hòa nhập của quận như một phần của quy trình ủy ban, bao gồm một phần của quy trình ghi danh.

Người trình bày:
Jenny Madkour, Luật sư Quận
Quận Multnomah

Khu cứu hỏa Corbett

Dự luật 26-237

Tựa đề lá phiếu: Ủy quyền Trái phiếu Nghĩa vụ Chung Khu vực cứu hỏa Corbett No. 14

Câu hỏi: Khu cứu hỏa Corbett No. 14 có nên phát hành \$4,500,000 trái phiếu nghĩa vụ chung tài trợ chi phí vốn, cải thiện và thiết bị không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này được trả từ thuế trên tài sản hoặc quyền sở hữu tài sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp Tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Nếu được chấp thuận, tiền thu được từ trái phiếu được sử dụng tài trợ cho chi phí vốn và cải thiện, bao gồm:

- Mở rộng và cải tạo 3 nhà ga của khu nhằm đáp ứng nhu cầu hiện nay của khu, gồm lưu trữ và tiếp cận thiết bị và có thể nâng cấp địa chấn cho các cơ sở hiện có;
- Xây dựng 5 thùng chứa nước ngầm trên toàn khu vực ở những khu không thể thực hiện được hoặc không có các giếng nước hoặc nguồn nước để hỗ trợ chữa cháy và phòng cháy;
- Xây dựng cơ sở đào tạo cho huấn luyện và đào tạo tình nguyện viên; và
- Mua phương tiện ứng cứu khẩn cấp và các thiết bị chữa cháy khác.

Trái phiếu đáo hạn sau 21 năm hoặc ngắn hơn kể từ ngày phát hành và có thể được phát hành thành một hoặc nhiều đợt. Mức thuế trung bình hàng năm được ước tính là \$0.65 cho mỗi \$1,000.00 giá trị tài sản được định giá chịu thuế. Thuế suất thực tế có thể khác và phụ thuộc vào lãi suất phát sinh và thay đổi giá trị tài sản được định giá chịu thuế. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này chỉ là ước tính dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính.

Bản giải trình

Khu cứu hỏa Corbett #14 cung cấp các dịch vụ nào?

Khu cứu hỏa Corbett #14 ("Khu") cung cấp các dịch vụ cứu hỏa, cứu hộ và khẩn cấp cho một khu vực dịch vụ rộng 40 dặm vuông bao gồm các cộng đồng Corbett, Springdale, Aims, Latourell, Bridal Veil và các khu vực lân cận với khoảng 4,000 cư dân. Khu vực này có nhiều mẫu giao tiếp đất trống/đô thị, đất rừng, hơn 2,000 mẫu đất Công viên Bang Oregon, các khu giải trí Columbia và Sandy River, Xa lộ Liên tiểu bang 84 và tài sản của Công ty Đường sắt Union Pacific. Thêm vào và thông qua hợp đồng với Quận Multnomah, Khu cũng cung cấp các dịch vụ y tế khẩn cấp cho các khu vực phía đông của khu đến tuyến Quận Hood River. Và như vậy, thông qua chương trình đào tạo rộng rãi và mạnh mẽ, các nhân viên cứu hỏa của Khu có kỹ năng và kinh nghiệm trong việc cứu hộ bằng dây và nước; dịch vụ y tế khẩn cấp; cháy xe, đất hoang và khu dân cư; cứu hộ đường mòn và; tai nạn xe, nhiều dịch vụ khác.

Các dịch vụ này được cung cấp bởi một lực lượng gồm 31 lính cứu hỏa tình nguyện, một Giám đốc Cứu hỏa bán thời gian được trả lương và một Quản trị viên Văn phòng bán thời gian được trả lương. Khu đáp ứng khoảng 550 cuộc gọi mỗi năm từ ba trạm cứu hỏa nằm ở vị trí chiến lược ở Corbett, Springdale và Aims.

Quỹ tài trợ được sử dụng như thế nào?

Dự kiến dự luật trái phiếu trị giá \$4.5 triệu đáp ứng nhu cầu ứng phó khẩn cấp hiện nay và nhu cầu dự kiến về y tế và hỏa hoạn của Khu. Nếu được chấp thuận, tiền thu được từ trái phiếu sẽ tài trợ cho các dự án dưới đây:

Nâng cấp và mở rộng, xây dựng cơ bản và cải thiện, và mua các thiết bị và dụng cụ chữa cháy:

- Mở rộng và cải tạo 3 nhà ga của Khu nhằm đáp ứng nhu cầu hiện nay và dự kiến của Khu, gồm: lưu trữ và tiếp cận thiết bị và có thể nâng cấp địa chấn cho các cơ sở hiện có;
- Xây dựng 5 thùng chứa nước ngầm trên toàn Khu ở những khu vực không thể thực hiện được hoặc không có các giếng nước hoặc nguồn nước để hỗ trợ chữa cháy;
- Xây dựng cơ sở đào tạo hỗ trợ tuân thủ các tiêu chuẩn đào tạo quốc gia;
- Mua phương tiện ứng cứu khẩn cấp và thiết bị chữa cháy khác bao gồm cấp nước cho Trạm Springdale và thiết bị cứu hộ thay thế cho Trạm Corbett.

Chi phí thuế tính trên tài sản là bao nhiêu?

Mức thu thuế trung bình hàng năm đối với trái phiếu được ước tính là \$0.65 trên mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá chịu thuế. Chi phí ước tính cho một bất động sản có giá trị chịu thuế là \$300,000, giá trị được định giá trung bình cho một nơi cư trú trong Khu, là \$195 mỗi năm hoặc \$16.25 mỗi tháng. Chi phí thuế ước tính cho dự luật này chỉ là ước tính dựa trên thông tin tốt nhất có sẵn từ người định giá của quận tại thời điểm ước tính. Lãi suất trái phiếu thực tế, giá trị được định giá chịu thuế hàng năm trong tương lai, thuế tài sản và các khoản thu thuế tài sản có thể thay đổi.

Nếu trái phiếu không được chấp thuận, các dự án vốn có thể bị trì hoãn hoặc không được cấp vốn vì các nguồn vốn hiện có, hiện đang được sử dụng cho các chi phí hoạt động đang diễn ra, không đủ thực hiện các cải thiện và mua sắm được nêu lên ở đây.

Cần biết thêm thông tin?

Truy cập trang mạng của Khu tại corbettfire.com.

Người trình bày:
Rick Wunsch, Giám đốc Cứu hỏa
Khu cứu hỏa Corbett

Khu học chánh Beaverton

Dự luật 26-321

Tựa đề lá phiếu: Gia hạn khoản thu cho Khu học chánh Beaverton để duy trì giáo viên, bảo vệ sĩ số lớp học

Câu hỏi: Học khu có nên duy trì 286 giáo viên, bảo vệ sĩ số lớp học bằng cách gia hạn thu thuế 5 năm, \$1.25 trên mỗi \$1.000 giá trị tài sản được định giá bắt đầu từ năm 2023 không? Dự luật này gia hạn các loại thuế tùy chọn hiện tại của địa phương.

Tóm tắt: Khoản thu thuế quyền chọn địa phương của Khu học chánh Beaverton hiện tài trợ cho 286 vị trí giảng dạy, được phân bổ cho mỗi trường học trong học khu: 150 trường tiểu học của Beaverton, 48 trường trung học cơ sở, 68 trường trung học phổ thông và 20 trường tùy chọn. Học khu phục vụ gần 40,000 trẻ em tại 54 trường học.

Việc gia hạn thuế, không tăng thuế, cho phép các trường Beaverton duy trì các vị trí giảng dạy, bảo vệ sĩ số lớp học và giúp bảo đảm học sinh được chuẩn bị cho việc học sau trung học và thành công nghề nghiệp.

Trong năm 2013 và 2018, cử tri đã thông qua các khoản thuế tùy chọn của địa phương đã thu được \$271 triệu; 100% tiền này giữ lại ở các trường Beaverton để tài trợ cho các vị trí giảng dạy và bảo vệ sĩ số lớp học.

Việc gia hạn thu thuế này trong 5 năm tiếp tục mức thuế hiện tại, \$1.25 cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá. Chủ sở hữu một ngôi nhà có giá trị được định giá trung bình khoảng \$303,000 tiếp tục nộp ít hơn \$32 mỗi tháng.

Mức thuế dự kiến thu được là \$205 triệu trong 5 năm:

2023-24: \$39 triệu

2024-25: \$40 triệu

2025-26: \$41 triệu

2026-27: \$42 triệu

2027-28: \$43 triệu

Bản giải trình

Gia hạn thu thuế

Khu học chánh Beaverton phục vụ hơn 39,000 học sinh tại 54 trường. Vào năm 2013, các cử tri đã chấp thuận khoản thu thuế tùy chọn địa phương để khôi phục các vị trí giảng dạy đã bị cắt giảm do liên tục thiếu hụt tài trợ của tiểu bang. Năm 2018, các cử tri đã gia hạn mức thu thuế để duy trì các vị trí giảng dạy. Khoản thuế này đã thu được \$271 triệu; 100% tiền này giữ lại ở các trường Beaverton để tài trợ cho các vị trí giảng dạy và bảo vệ sĩ số lớp học.

Dự luật này gia hạn mức thuế tùy chọn của địa phương với mức thuế hiện tại trong năm năm để tiếp tục trả cho giáo viên ở các trường Beaverton.

Khoản thu thuế tài trợ cho các vị trí giảng dạy được phân bổ cho mọi trường học trong học khu, bảo đảm học sinh trên toàn học khu, vùng lân cận hay ngay nơi ở của học sinh, đều có thể tiếp cận với những giáo viên tâm tâm và được hỗ trợ phát triển trong trường và sau khi tốt nghiệp.

Khoản thu thuế này tài trợ cho gần 300 giáo viên trong toàn học khu. Trong năm học hiện nay, khoản thu thuế này trả cho:

- 150 vị trí giảng dạy trong 34 trường tiểu học của Beaverton. Nếu việc gia hạn thuế không được thông qua, 2 đến 8 vị trí giảng dạy tại mỗi trường tiểu học có khả năng bị cắt giảm.
- 48 vị trí giảng dạy trong 9 trường trung học cơ sở của Beaverton. Nếu việc gia hạn thuế không được thông qua, 4 đến 6 vị trí giảng dạy tại mỗi trường trung học cơ sở có khả năng bị cắt giảm.
- 68 vị trí giảng dạy trong 6 trường trung học của Beaverton. Nếu việc gia hạn thuế không được thông qua, 9 đến 15 vị trí giảng dạy tại mỗi trường trung học có khả năng bị cắt giảm.
- 20 vị trí giảng dạy trong 5 trường tùy chọn của Beaverton. Nếu việc gia hạn thuế không được thông qua, 1 đến 5 vị trí giảng dạy tại mỗi trường tùy chọn có khả năng bị cắt giảm.

Việc gia hạn thuế cho phép các trường Beaverton duy trì các vị trí giảng dạy, duy trì sĩ số lớp học và giúp bảo đảm học sinh được chuẩn bị cho việc học sau trung học và thành công nghề nghiệp.

Phòng ngừa cắt giảm ngân sách

Khoản thu thuế quyền chọn địa phương hiện tại hết hạn vào tháng 6 năm 2023. Nếu khoản thu thuế không được gia hạn, Khu Học Chánh Beaverton phải giảm ngân sách của mình ít nhất \$39 triệu đô la, tương đương với việc cắt giảm gần 300 vị trí giảng dạy và tăng sĩ số lớp học trung bình lên sáu học sinh mỗi lớp.

Khoản thu thuế tùy chọn của địa phương khác với dự luật trái phiếu vốn giống như dự luật được các cử tri Beaverton thông qua vào tháng 5 năm 2022. Theo luật bang Oregon, quỹ trái phiếu phải được chi cho các dự án xây dựng cơ bản và cơ sở hạ tầng khác, như công nghệ và giao thông vận tải. Tiền trái phiếu không thể trả cho các vị trí giảng dạy.

Chi phí khoản thu thuế

Mức thu thuế tùy chọn của địa phương là \$1.25 cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá (không phải giá trị thị trường). Chủ sở hữu một bất động sản có giá trị được định giá trung bình khoảng \$303,021 tiếp tục nộp ít hơn \$32 mỗi tháng cho khoản thu thuế này.

Cùng một mức thuế

Nếu việc gia hạn thu thuế được chấp thuận, thuế suất vẫn giữ nguyên. Chủ nhà trung bình ở Beaverton sẽ tiếp tục trả khoảng \$32 một tháng để cung cấp tài trợ cho các vị trí giảng dạy đến năm 2028.

Trách nhiệm

100% quỹ thu thuế được dùng trả cho các vị trí giảng dạy. Không trả cho quản lý. Tất cả các khoản quỹ thu thuế đều nằm lại các trường Beaverton. Tình hình sử dụng quỹ được báo cáo công khai bảo đảm các quỹ được sử dụng như dự định.

Người trình bày:
Gustavo Balderas, Giám đốc
Khu học chánh Beaverton